

# The Wright Brothers

ဂိုဏ်းညီနောင်

မောင်ခေတ်ထွန်း



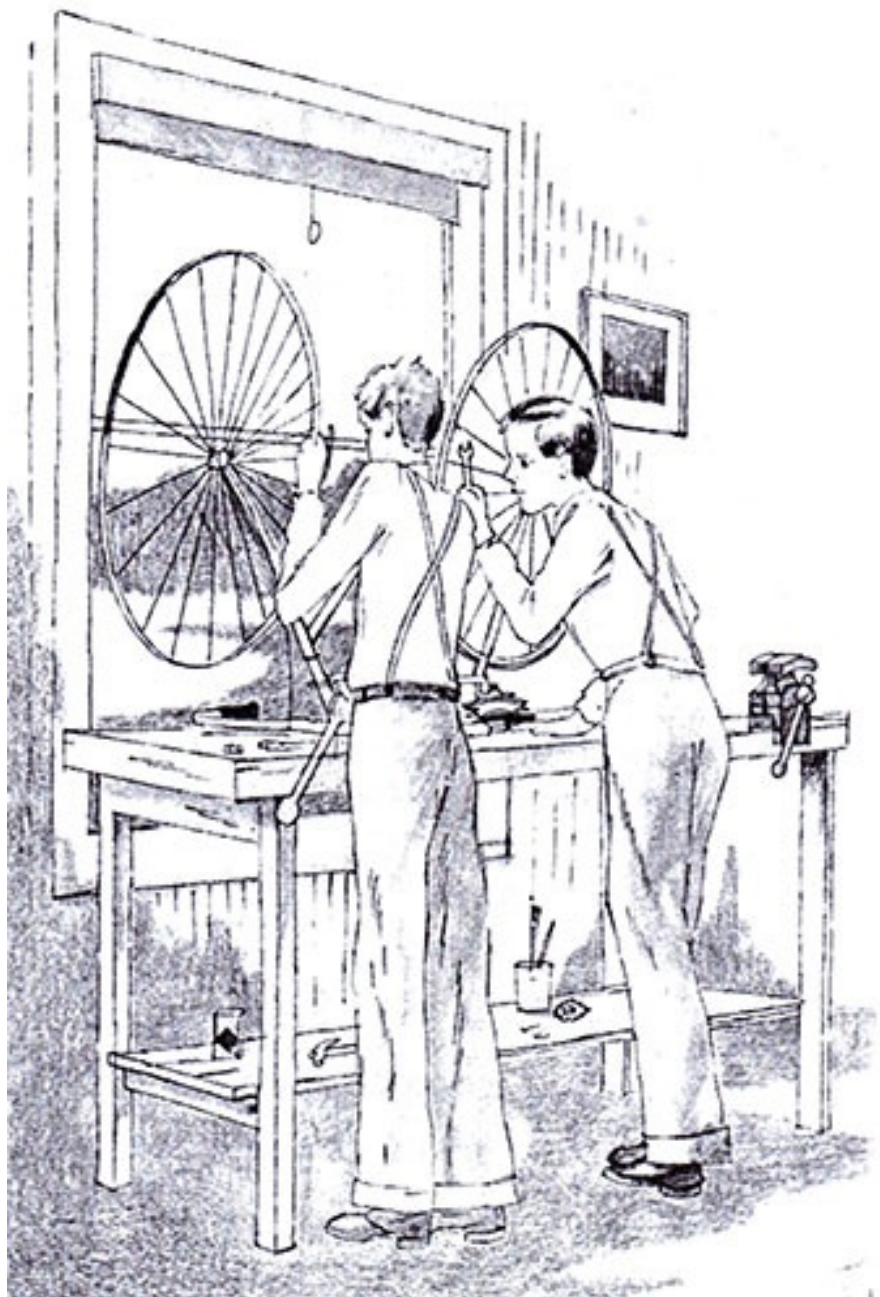
THANT ZAW THIT  
2017

Orville Wright was born in America in 1871. When he was a boy he was always drawing and making machines. He made model cars and model clocks and model trains.

၁၈၇၁ ခုနှစ်မှာ အော်ဗီလီရိုက် Orville Wright ကို အမေရိကန်နိုင်ငံ မှာ မွေးဖွားခဲ့ပါတယ်။ သူဟာ ငယ်စဉ်က ပုံစံဒီဇိုင်းတွေကို အမြဲပဲ ရေးဆွဲကာ စက်ကိရိယာတွေကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ သူဟာ နမူနာပုံစံ လှည်းတွေ၊ နာရီတွေ၊ ရထားတွေ ပြုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။

All Orville's friends brought their broken models to him to mend. His brother, Wilbur, helped him to mend them and when they were order, they started their own shop to mend bicycles.

အော်ဗီလီရဲ့ သူငယ်ချင်းမိတ်ဆွေတွေက သူတို့ ရဲ့ ကျိုးသွားတဲ့ စက်ပစ္စည်းတွေကို သူ့ဆီ ယူ လာပြီး ပြင်ခိုင်းတယ်။ သူ့ညီဖြစ်တဲ့ ဝေဘာ Wilbur က သူ့အစ်ကိုကို ကူညီတယ်။ သူတို့ ကြီးပြင်း လာတဲ့ အခါမှာ တော့ သူတို့ ကိုယ်ပိုင် စက်ဘီးပြင်ဆိုင် တည်ထောင်ခဲ့ကြတယ်။



One day Orville said, "Look at those birds flying round in the a

ir. Why can't we fly like them?"

"Let's make a flying machine. I am sure that we can," said Wilbur. "We must think very hard. Nobody has ever made a really good flying machine."

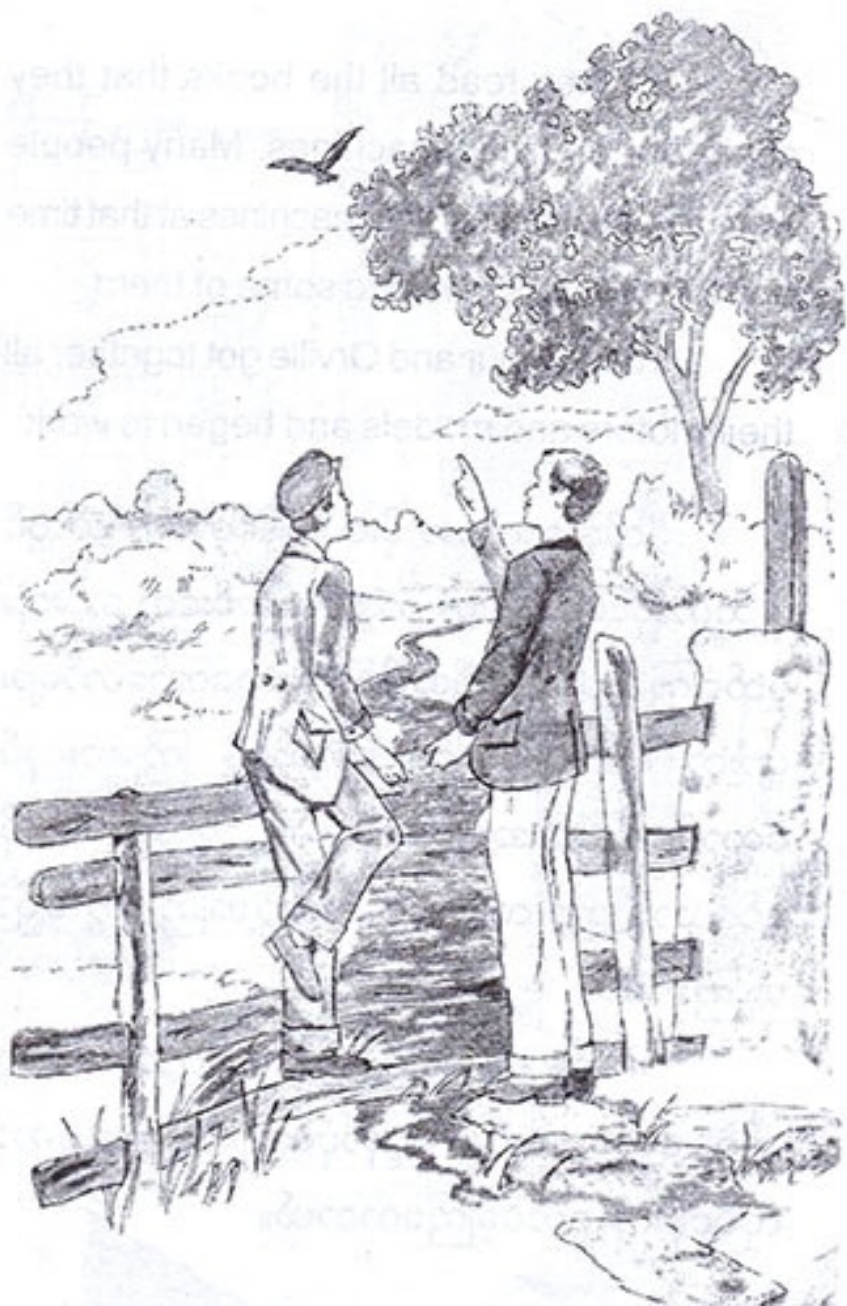
တစ်နေ့မှာ အော်ဗီလီက သူ့ညီ ဝေဘာကို

"ဟေ့ ဘဟိုမ့၊ ကြည့်စမ်း။ ကောင်းကင်မှာ ငှက်ကလေးတွေ ဝဲပျံနေကြတယ်။ ငါတို့ လည်း သူတို့လို ဘာလို့ မပျံနိုင်ရမှာလဲ" လို့ ပြောတယ်။

အဲဒီအခါ ညီငယ် ဝေဘာက-

"တို့ ပျံသန်းလို့ ရတဲ့ စက် ပြုလုပ်ကြရအောင်။ ငါလုပ်နိုင်မှာ သေချာတယ်။ တော်တော်တော့ စဉ်းစားရမယ်။ ဘယ်သူမှ တကယ်ပျံနိုင်တဲ့ စက် ကောင်းကောင်း ကို မတီထွင်ကြသေးဘူး" လို့ ဆိုတယ်။





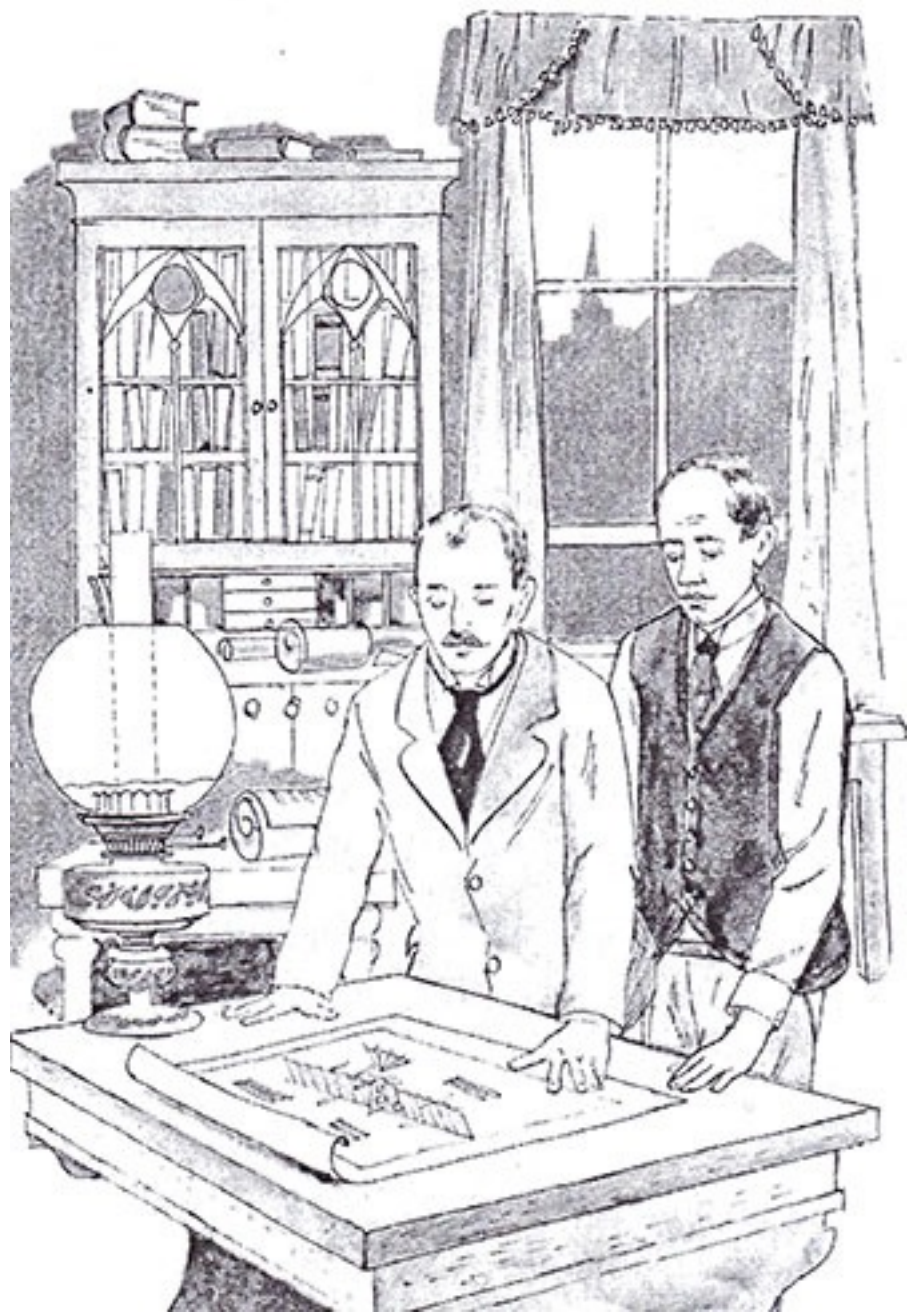
So they read all the books that they could find on flying machi

nes. Many people were trying to make flying machines at that time and the brothers talked to some of them.

Then Wilbur and Orville got together all their motors and models and began to work.

ဒီလိုနဲ့ သူတို့ ဟာ မိုးပေါ်ပျံနိုင်တဲ့ စက် တီထွင်ဖို့ သက်ဆိုင်မယ်ထင်တဲ့ စာအုပ်စာတမ်းတွေ အားလုံး ဖတ်ရှုကြတယ်။ အဲဒီအချိန်မှာ လူတော်တော်များများက ပျံသန်းတဲ့ စက်ကို တီထွင်ဖို့ ကြိုးစားလုပ်ဆောင်နေကြတဲ့ အချိန်ဖြစ်တယ်။ သူတို့ ညီအစ်ကိုနှစ်ယောက်ဟာ လူတချို့နဲ့ အတွေ့အကြုံတွေ ပြောဆိုကြတယ်။

အဲဒီနောက် အော်ဗီလီနဲ့ ဝေဘာတို့ ဟာ သူတို့ ရဲ့ မော်တာစက်နဲ့ နမူနာပုံစံအားလုံးကို ယူကာ လုပ်ငန်းကို စတင်ခဲ့ကြလေတယ်။



First they looked at the birds and saw the way that the wings moved through the air. "It's like swimming," said Wilbur. "The wings push the air down and the bird moves up."

ဦးစွာ သူတို့ ဟာ ငှက်တွေကို ကြည့်ရှုလေ့လာကြတယ်။ ငှက်တွေ ဟာ လေထဲမှာ သူတို့ အတောင်ပံကို ခတ်ကာ ပျံသန်းနေတဲ့ နည်းလမ်းကို တွေ့မြင်ကြရတယ်။

"ရေကူးနေကြသလိုပါပဲ။ တောင်ပံတွေက လေကို အောက်သို့ရောက်အောင် တွန်းပြီး သူတို့ လေပေါ်မှာ ရွေ့လျားနေတာ ဖြစ်တယ်"လို့ ဝေဘာကပြောတယ်။





"We must make a machine with wings and a motor," said Orville.

"They must be strong and light and the body must be the shape of a bird," said Wilbur.

They measured everything carefully and made drawings.

အစ်ကို အော်ဗီလီက-

"ငါတို့ မော်တာနဲ့ အတောင်ပံပါတဲ့ စက်ကို ပြုလုပ်ရမယ်"လို့ ဆိုတယ်။

ဝေဘာက-

"အဲဒီစက်ဟာ ပေါ့ပါးရမှာ ဖြစ်ပြီး တောင့်တင်းခိုင်ခံ့ရမယ်။ ကိုယ်ထည်ကိုလည်း ငှက်ပုံစံ တည်ဆောက်ရမယ်"လို့ အကြံပြုတယ်။

သူတို့ ဟာ သေသေချာချာ တိုင်းထွာတွက်ချက်ကာ ဒီဇိုင်းပုံစံများကို ရေးဆွဲကြလေတယ်။



\*\*\*\*\*